



## Remembering Mr. CHEN Kai-chien

This mail is forwarded by a member of class 1974:

Dear LSC Classmates of the Class of 1974,

I regret to have heard from Mr Woo Ho Wai that one of our former teachers, Mr Chen Kai Chien (aka Mr Chen Gung or "Mr Funny Glasses"), passed away peacefully in August 2010 at the Ruttonjee Hospital.

Just like the Chinese gentleman that he was, there was no fanfare of a funeral, as his family wanted it done quietly and privately. Those of you who wish to pay tribute to Mr Chen, who attended our 30th Anniversary Reunion at the Hong Kong Bankers' Club in 2004, can leave your message on the LSCOPA chatboard. Or post it to our LSC Class of 1974 facebook account.

Savour our moments, pals. They are not a given.

Regards

## Rest in Peace, Mr. CHEN Kai-chien

## Reminders

### Edmonton

Monthly Dim Sum Gathering  
Date: noon Oct 1, 2010 (every first Friday)  
Venue: Urban China Restaurant  
潮樓大酒樓  
10604-101 Street

### Southern California

Monthly Dim Sum Gathering  
Date: noon to 2 pm, every first Sunday  
Venue: Empress Harbor Seafood Restaurant  
111 N. Atlantic Blvd., 3/F, Monterey Park  
Cost: \$15 per person  
\$10 Children and full time students

### Hong Kong

#### Happy Hour

Date: Friday October 8, 2010  
Time: 6:30 pm – 8:30 pm  
Venue: 24/F, Club Lusitano, Club Lusitano Building, 16 Ice House Street, Central  
Guest: Brother Steve, the new School Principal

#### Career's Day

Date: Saturday October 9, 2010  
Time: 2:00 pm – 5:00 pm  
Details: please check this page  
[http://www.lscoba.com/news/announcements/HELP\\_Wanted\\_Career\\_Talk\\_Speakers.html](http://www.lscoba.com/news/announcements/HELP_Wanted_Career_Talk_Speakers.html)

Wanted: speakers on various professions

#### Speech Day

Date: Thursday November 11, 2010  
Time: 6:00 pm (be seated by 5:45 pm)  
Venue: School Hall  
All old boys are welcome.

## About this newsletter

This newsletter is aimed at providing an electronic platform for communication among La Salle College old boys residing in North America. However, it shall not be used as a tool to promote any personal agenda. The editorial board therefore reserves the right to review and edit all submissions to ensure that no inappropriate contents appear in any issue of this newsletter. The editorial board also reserves the right to reject any submission that is not in line with the objective of this newsletter. Please send all your communications to [editors@lscobaedm.org](mailto:editors@lscobaedm.org).

To subscribe to this newsletter, please email (with subject line: subscribe) to [newsletter-lscobaedm-subscribe@lscobaedm.org](mailto:newsletter-lscobaedm-subscribe@lscobaedm.org).

Newsletter Committee comprises of the following members:

Vancouver	Victor Leung (1977), José Antonio Yeung-Cardoso (1968)	Southern California	Eddie Shek (1985)
Toronto	Felix Leung (1985), Jimmy Chang (1966)	San Francisco Bay Area	Ephrem Fung (1976)
East Coast (USA)	Christopher Tse (1965), Peter Lai (1967)	Edmonton	Calvin Chan (1971)



## Chapter News

### San Francisco

#### Retired Principal Wong Yen Kit in the San Francisco Bay Area

Ephrem Fung (1976)

Our recently retired Principal Wong Yen Kit and his family visited the San Francisco Bay Area in the last 2 weeks of August. The main purpose of their visit was to accompany Tommy Wong, Principal Wong's younger son, to attend Foothill College in Los Altos Hills, California this fall. A group of 20 old boys met with the Wong's family for dinner at Fu Lam Moon Restaurant in Mountain View. A number of the old boys shared their college experience with Tommy and assured that Tommy would be in good hands should he need any assistance. Principal Wong also updated us on the new principal, Brother Steve, and other news of our mother school. We all had a good time enjoying each other's company and conversing with Principal Wong.



Back row (L-R):

Patrick Leong ('84), Tong Lau ('65), Andrew Sien ('63), Stephen Hui ('90), Kelvin Chan ('94), Derek Choy ('93), Tommy Wong ('10), Brian Wong ('08), Bernard Cheng ('03), David Tong ('01), Adrian AuYeung ('93), Adam Yeung ('91), Francis Siu ('61)

Front row (L-R):

Stanley Leong ('66), George Lau ('67), Principal Wong, Mrs. Wong, Ephrem Fung ('76), Chris Ngai ('78)



## Edmonton

### Party Celebrating the Retirement of Bill Wong

Bill Wong, General Secretary of the Edmonton Chapter, has been on pre-retirement vacation since August 1, 2010. He has been so hard-working (or hardly working?) that he has to clear all his backlog (of holidays) before he officially retires from his beloved job on October 31, 2010.

The Edmonton Chapter has decided to hold a party on Saturday November 13, 2010 at Century Palace Dynasty Restaurant (金漢龍廷大酒樓) to celebrate with Bill. Several old boys from out of town have planned to join the party. All are welcome. Please email [calvin@lscobaedm.org](mailto:calvin@lscobaedm.org) to reserve a seat or two for you and your spouse.

## Toronto

### New Year Eve Dinner

Date:	Friday 2010/12/31
Time:	7:30 p.m. - 1 a.m.
Venue:	Century Palace Chinese Restaurant 世紀皇宮大酒樓 (398 Ferrier Street, Markham)
Price:	\$68/person

Please contact any of the directors.

## School News

Excerpts from <http://www.lasalle.edu.hk>

**2010-09-26**

### Computer Team Achievements

The Computer Team is proud to announce that **Wong Man Lok (7C)** has captured a bronze medal in the **22nd International Olympiad in Informatics** held in Canada in August. He has also obtained a bronze medal in the **National Olympiad in Informatics** held in Shandong in August. We thank the teacher advisors for their invaluable guidance and support.

**2010-09-09**

### Hong Kong Outstanding Teens award 2010.

Congratulations to **Ho Ho Yan** who has achieved marvellous achievements in extra curricular activities and was awarded Hong Kong Outstanding Teens award 2010.



**2010-09-07**

### 2010 Rose Bowl Tournament

The Bridge Club is pleased to announce that the School Bridge Team has captured the **2nd Runner-up of the 2010 Rose Bowl Tournament** organized by Hong Kong Contract Bridge Association. The team would like to thank the Principal and teacher advisors for their guidance and support. Team members are: **Lau King Sing, Wong Man Lok, Yu Ho Long, Li Sze Ho and Cheung Lap Chung.**





# 北美風沙 The North American LaSallians

Oct 2010

## Life Update

**Class 1965 45th Anniversary at Vancouver – August 31, 2010**

Pictures supplied by Christopher Leung and Edmund Tse



(From left to right, boys only)

Back Row:

Choi Kin, Benny Ng, Paul Chow, Joseph Tam, Rudy Tan, Edmund To, Arthur Ho, Simon Lam, Eric Chan, Lau Kwok Jing, Francis Leung, Alex Lee, Tony Cheung, Sam Chen, Louis Lee

Middle Row: Andrew Mok

Front Row:

George Ho, Philip Leung, Stephen Ng, David Wong, Edmund Tse, Gabriel Yu, Chris Chan, Thomas Chan, Christopher Leung, Robert Chong, Paul Wong,



Picture taken at the Shanghai River Restaurant - a pre-Reunion dinner after the group returned from Banff





# 北美風沙 The North American LaSallians

Oct 2010



Organizing Committee (from left)  
Alex Lee, Paul Wong, Philip Leung, Edmund To and Joseph Tam



Christopher Leung, Joseph Tam and Francis Leung



George Ho (Vancouver) and Edmund Tse (Edmonton)



Group from the Primary 5 D class - Lau Kwok Jing, Thomas Chan, Chan Sai Hoi, Joseph Tam, Christopher Leung and Edmund To

## A Nostalgic Evening with Herman's Hermits

**William Lai (1961)**

Popular music was a very significant feature in our formative years at La Salle and, later, in our young adulthood at the University of Hong Kong. I still remember collecting 45 rpm records and buying the weekly "Hit Parade" booklets with the sheet music and lyrics of the hit songs of the week. Some of these popular songs helped to define our development as teenagers and would later become triggers of golden memories and nostalgic emotions.

During those years in Hong Kong, listening to the records with a good stereo record player was the closest one could come to experiencing the original singers. There weren't many live concerts by these musical icons in Hong Kong at the time. I had always wanted to see these pop singers in person at some point.

For North Americans, the British Invasion of the early 1960s saw many bands from the United Kingdom coming to America, shooting up the charts, and doing the Ed Sullivan Show. The Beatles and the Rolling Stones were, of course, the most prominent of these bands. Other contingents in the British Invasion included such bands as the Herman's Hermits, Peter and Gordon, Dave Clark Five, The Animals, and some individual singers such as Petula Clark.

For those of us who grew up in 1950s and 1960s Hong Kong, the real British invasion had occurred over a century before. The British bands were just part of the then existing pop culture landscape, along with Frank Sinatra, Dean Martin, Elvis Presley, Pat Boone, Paul Anka, and the Westside Story, etc. The Herman's Hermits was one of the British bands that had made an indelible impression on me at the time, particularly with their signature song: *Mrs. Brown, You've Got a Lovely Daughter* (or Daught'a, the way it was sung by Peter Noone, the lead singer). At the time this song came out, I would be



# 北美風沙 The North American LaSallians

Oct 2010

addressing Mrs. Lien, mother of my then girl-friend and future wife, Vivien. Note that I am referring only to the song title, not the contents of the lyrics.

The only British band I had seen was the Beatles in their only concert in Hong Kong in 1964. I have seen other pop music acts since but never the Herman's Hermits. So I was very delighted when I learnt that they were coming to Edmonton. Together with our wives (Dorothy and Vivien), my good old La Salle friend, Henry Kwok (62) and I attended their concert on 23 September 2010 at the Century Casino Show Room.

Before the concert, we had supper at the Urban China Restaurant, run by another La Salle Old Boy, Kelvin Chan (82).

The concert was everything I was hoping for and more. All the Herman Hermits' songs were there. Peter Noone, the lead singer, was not only an excellent musician; he was also a bit of a stand-up comedian. In-between songs, he would tell jokes about his and the band's backgrounds and their ventures into North America. His impersonation of Tom Jones was hilarious. But what captured and mesmerised the audience was his renditions of his signature hits. Though our seats were at the back of the show room, it was a rather casual arrangement and you could go right up to the stage area as long as you didn't block other peoples' view. It was surreal to hear and see him actually singing *Mrs Brown, There's a Kind of a Hush, Silhouettes, I'm Henry VIII I am*, and other of his standards, right in front of me, particularly *Mrs Brown*, which had a special meaning for me.



Dinner at Urban China - from left Dorothy Kwok, Henry Kwok (62), Kelvin Chan (82), Vivien Lai, William Lai (61)

One thing that seemed to be different in this show was that there was no warning on the ticket about prohibiting photography during the concert and there was no stage announcement to that effect in the introduction. I took some pictures of the event, as did other members of the audience. The quality of the photos is not the best, but a few are included in this piece as a record of our attendance.

The Herman's Hermits are on a North American tour. I would highly recommend it if they come to your locale.



Henry Kwok and I on stage



Peter Noone of the Herman's Hermits singing on stage



## GA Notes

### Global Alliance (GA) At-a-Glance

Peter Lai (1967)

GA Chair

*I have prepared a summary outlining our missions, framework and my thoughts on approach in conducting our business. Obviously, it is far from perfect, but it should be a good start as we will fine-tune them as time goes on.*

*Please refer to the previous issue for the section on "What is LSCOBA GA?" and "Defined Mission".*

#### Organizational Structure

There are seven (7) founding chapters for GA with representatives from Edmonton, Hong Kong, New York/East Coast, San Francisco and Bay Area, Southern California, Toronto and Vancouver. Anticipating chapters may include Australia, Chicago, London, Montreal, Shanghai and Singapore, and GA welcomes all OBA chapters to participate.

Chapter representative(s) - Each participating chapter will appoint two (2) representatives or one (1) as minimum to the GA; and for continuity purpose, it is recommended that the appointees are independent from their local election. There is no limitation on the length of each appointment as it is the sole decision of the local chapter.

Five-Executives are chosen among all GA representatives to take up the posts of chairman, vice-chairman, secretary general, treasurer and administrator. They will serve a 2-year term with two (2) consecutive terms maximum, their term begins on July 1 and ends on June 30. Their duties are to get things organized and to keep them moving ahead, the teamwork of all GA representatives is what it will take for any GA project to be successful.

On voting right, there will be one (1) vote per chapter regardless of how many chapter representatives (workers) in the GA. If in the event where a tie-breaker is needed, the chairman will have the honor to cast that one (1) decisive vote.

To maintain its function, GA will need a general operation budget to take care of the administrative costs such as operation & maintenance associated with the IT systems. It is anticipated that GA's treasurer will be responsible for all the financial matters including set up, collection and management of the budget.

#### Project Initiation and Support

As stated earlier, in addition to global networking, one important function for GA is to provide support services (in terms of "projects") to LSC and the Old Boys communities. In general, there are three (3) categories of project within the OB realism. They are as follows:

##### **Category 1: Outreach Projects (for current LS students & parents)**

These are projects that will benefit or enhance the ability and quality of current students in LSC and LSP;

##### **Category 2: In-reach Projects (for Global OBS and chapters)**

These are projects that will create or improve connections and relationship of all Old Boys and OBA chapters globally;

##### **Category 3: LSC-based Projects (for teachers and HKOBA)**

These are special projects that are initiated and requested by LSC or through HKOBA for the benefits of LSC and LSP, in which GA will do her parts to support the overall mission. Each Category 3 request should clearly specify the goals, needs and expectations in order for GA to:

- (a) understand and accept the mission; and
- (b) develop strategies and plans for implementation.





**The Process Flow Chart**

In order to conduct each project in a systematic, transparent, orderly and efficient fashion, a multi-step process is designed to formulate the flow of action that covers the entire lifeline of each project. The multi-step process is as follows:

**Step 1: Project Initiative**

The GA Executives receives a written request or proposal in which the project sponsor(s) has clearly defined the nature of the project along with specified needs and expected outcomes. The GA Executives will communicate and coordinate with the project sponsor to acknowledge the request and to assure the legitimacy and practicality of the requested project.

**Step 2: Project Review and Confirmation**

The GA Executives will prepare collectively with the sponsor, and deliver a project information package (along with their recommendation) to all GA members for confirmation. After the project is confirmed, a Project Committee (PC) will be formed (or appointed) to take over the ownership of the project until it is successfully implemented. It is recommended that the project sponsor must serve in the project committee; the Committee Chair is responsible for the management of the project team, and report the project status to the GA on a bi-monthly basis. (Please note that the project status will provide the basis to fulfill GA’s obligation to external communication such as newsletters, websites, etc.)

**Step 3: Project Planning and Design**

All successful projects have one thing in common – “plan the works and work the plans”. Therefore, it is important for the project team to brainstorm the strategies, plan the entire process, and develop a work plan with steps and milestone dates. The work plan is a working document that can be amended to reflect changes in the environment. The committee Chair is responsible to update and share the work plan with the GA. The purpose is to ensure that there is no potential conflict between different projects and for better coordination among projects.

**Step 4: Project Development and Implementation**

The project team is carrying out the work plan elements toward final implementation of the project. At the appropriate time, the project team will present the entire project to the GA members. The purpose has two-fold, for the GA to review and appreciate the final product, and for them to official conclude the project.

**Step 5: Project Handover**

On behalf of GA, the project team will transfer the project to its intended owner or user. Once accepted, GA’s mission is now officially completed.

Founding Chapters and the Core Work Group		GA Executives	
<b>East Coast, USA</b>	Peter Lai (67), Chris Tse (65), Bel Baptista (77)	<b>Chair</b>	
<b>Edmonton</b>	Calvin Chan (71)	Peter Lai (1967)	East Coast, USA
<b>Hong Kong</b>	Mark Huang (85), Leonard Chu (83)	<b>Vice-chair</b>	
<b>San Francisco</b>	Ephrem Fung (76), Derek Choy (93)	Chris Tse (1965)	East Coast, USA
<b>Southern California</b>	Eddie Shek (85), Charles Tsang (83)	<b>Secretary-General</b>	
<b>Toronto</b>	Jimmy Chang (66), Francis Yeung (71)	Jimmy Chang (1966)	Toronto
<b>Vancouver</b>	Victor Leung (77), Philip Chan (69)	<b>Treasurer</b>	
		Ephrem Fung (1976)	San Francisco
		<b>Administrator</b>	
		Calvin Chan (1971)	Edmonton





**Poetic Translation of School Song 校歌詩譯**

(獻母校賀七十週年開放日)

[初稿: 歐景康(57) 修正: 歐景康、程錦昌(88) 02/02/2002]

[詩句與校歌旋律格格不入, 故只宜誦讀, 不宜詠唱。]

- |      |                                            |          |                                                                                                                                                 |
|------|--------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (重唱) | 盡屬喇沙賢子弟<br>吾人莫問處何方<br>旌旗高舉齊聲誦<br>母校威名震萬邦   | (Chorus) | We are sons of La Salle everyone,<br>And no matter where we go,<br>High aloft her flag we will hold,<br>And strive that her fame may grow.      |
| (一)  | 龍威虎膽少年郎<br>鐵血丹心鬥志昂<br>一髮千鈞何所懼<br>疑難縱遇未驚惶   | (I)      | Boys of courage, boys of daring,<br>Full of manliness and will,<br>Spirits nought for danger caring,<br>Hearts to conquer every ill.            |
| (二)  | 芸芸名校遍香江<br>豈乏精英美譽揚<br>四海蜚聲千百眾<br>喇沙成就更輝煌   | (II)     | There are famous schools in plenty,<br>With their heroes by the score,<br>And they flourish high and mighty,<br>But La Salle is something more. |
| (三)  | 巒宮矗立小山崗<br>高聳圓圭主殿堂<br>訓誨毋忘存腦海<br>永恆天國始吾鄉   | (III)    | From her lofty station pointing,<br>To the sky's majestic dome,<br>She would have us ever minding,<br>That above is our true home.              |
| (四)  | 那管天陰晴朗日<br>狂風暴雨又何妨<br>同窗共敘必高唱<br>「母校威名震萬邦」 | (IV)     | Come whatever kind of weather,<br>Come the stormy days along,<br>When the Old Boys get together,<br>They will always sing this song.            |

[按: 末節首句源自黃霑學兄填寫校歌重唱部份之「不管天陰天晴日」。]

Immediately after my retirement in September, 2001, the teaching staff of our Alma Mater began to prepare her 70th Anniversary Celebrations. I ventured to translate the Chorus of our school song into a Chinese poem, posted it on the OBA Chatboard and appealed to fellow OB's to make suggestions to improve my work. Quite a few OB's responded, and I eventually finalized the work with the help of one of my past students, Ching Kam Cheong ('88), who urged me to translate the entire school song. I completed the first draft a few days later, and emailed it to Ching to seek his advice. We subsequently reached the final version after making several changes, and presented our "joint venture" to the Principal, Bro. Thomas at the Opening Ceremony of the 70th Anniversary Celebrations on February 2, 2002.

Yours in de La Salle,

John Au (57)